

No. 54884. Peru and Belgium

SPECIFIC CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF PERU AND THE KINGDOM OF BELGIUM RELATING TO THE “PROGRAMME FOR THE SUSTAINABLE ECONOMIC DEVELOPMENT AND STRATEGIC MANAGEMENT OF NATURAL RESOURCES IN THE REGIONS OF APURIMAC, AYACUCHO, HUANCVELICA, JUNIN AND PASCO”. LIMA, 16 DECEMBER 2011

EXCHANGE OF LETTERS AMENDING THE SPECIFIC CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF PERU AND THE KINGDOM OF BELGIUM RELATING TO THE “PROGRAMME FOR THE SUSTAINABLE ECONOMIC DEVELOPMENT AND STRATEGIC MANAGEMENT OF NATURAL RESOURCES IN THE REGIONS OF APURIMAC, AYACUCHO, HUANCVELICA, JUNIN AND PASCO”. LIMA, 24 SEPTEMBER 2013 AND 21 NOVEMBER 2013*

Entry into force: 9 December 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 54884. Pérou et Belgique

CONVENTION SPÉCIFIQUE ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU ET LE ROYAUME DE BELGIQUE RELATIVE AU « PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DURABLE ET DE GESTION STRATÉGIQUE DES RESSOURCES NATURELLES DANS LES RÉGIONS D'APURIMAC, D'AYACUCHO, DE HUANCVELICA, DE JUNIN ET DE PASCO ». LIMA, 16 DÉCEMBRE 2011

ÉCHANGE DE LETTRES MODIFIANT LA CONVENTION SPÉCIFIQUE ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU ET LE ROYAUME DE BELGIQUE RELATIVE AU « PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DURABLE ET DE GESTION STRATÉGIQUE DES RESSOURCES NATURELLES DANS LES RÉGIONS D'APURIMAC, D'AYACUCHO, DE HUANCVELICA, DE JUNIN ET DE PASCO ». LIMA, 24 SEPTEMBRE 2013 ET 21 NOVEMBRE 2013*

Entrée en vigueur : 9 décembre 2014, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

I

Nota RE (DAE-DCI) N° 6 – 6 / 3/

Lima, 24 SET. 2013

Excelentísimo señor Embajador,

Tengo el agrado de dirigirme a Vuestra Excelencia a fin de referirme al Convenio Específico suscrito el 16 de diciembre de 2011, relativo al "Programa de desarrollo económico sostenible y gestión estratégica de los recursos naturales en las regiones de Apurímac, Ayacucho, Huancavelica, Junín y Pasco".

Como es de su conocimiento, el Comité de Socios Extendido entre la República del Perú y el Reino de Bélgica, en su sesión del 03 de diciembre de 2012, formuló la recomendación de trasladar al indicado programa los saldos resultantes de los procesos de cierre definitivo y liquidación de cuentas de los programas "Puesta en valor de las plantaciones forestales en Cajamarca y la Sierra Norte del Perú" (FONDEBOSQUE) y "Apoyo al desarrollo sostenible de la zona de influencia del Santuario Nacional Tabaconas Namballe, en la Provincia de San Ignacio, Departamento de Cajamarca" (PROSANTUARIO).

Asimismo, mediante Carta D1.4-2013/106, del 29 de enero de 2013, la Honorable Embajada del Reino de Bélgica comunicó a la Agencia Peruana de Cooperación Internacional que los montos a transferir son de 24,904.05 Euros y 39,130.71 Euros respectivamente.

En virtud de lo señalado, y dentro del marco de lo dispuesto en los artículos 4.2, 12.5 y 13 del precitado Convenio Específico, me permito proponer que el artículo 3.1 vigente sea modificado con el siguiente texto:

Al Excelentísimo señor
Michel Dewez
Embajador del Reino de Bélgica
Ciudad.-